

Blasewitzer Zeitung

Blasewitz

Gruna

Johannstadt

Seidnitz

Striesen

Tolkewitz

Frohe Weihnachten

Es leuchtet und glitzert in der Weihnachtshauptstadt Dresden. Die Kinder fiebern dem 24. Dezembertag entgegen, wenn Weihnachtsmann oder Engel ihnen die Geschenke bringen. Aber auch in der Branche herrscht Fachkräftemangel. Deshalb sucht die Studentische Arbeitsvermittlung dringend Männer und Frauen, die im roten Mantel am Heilig Abend Kinder und Familien glücklich machen. Sie können sich unter www.weihnachtsmann-dresden.de für das Amt bewerben. Wir wünschen all unseren Lesern, Kunden und Geschäftspartnern eine frohe, stressarme Weihnachtszeit.

Ihre Christine Pohl

Weihnachtstag

Wer am Weihnachtstag zu Hause nicht allein sein möchte, schließt sich der Einladung des Seniorenzentrums Amadeus der Volkssolidarität auf der Striesener Straße 2 an. Am 24. Dezember gibt es zwischen 11 und 13.30 Uhr bei Kerzenschein und weihnachtlicher Umrahmung ein gemütliches Beisammensein. Bitte anmelden bis 9. Dezember unter 4472869. (BZ)

Adventskonzert

Blasewitz. Die Brücke/Most-Stiftung lädt am 18. Dezember, 17 Uhr, zum Hauskonzert in ihr Zentrum in der Reinhold-Becker-Straße 5 ein. Stipendiatinnen und Stipendiaten der Brücke/Most-Stiftung und des DAAD Bonn und Studierende der Hochschule für Musik Dresden spielen u.a. Werke von Bach, Mozart, Beethoven, Chopin sowie weihnachtliche Melodien. (BZ)

Ihre Zeitung im Internet

www.dresdner-stadtheilzeitungen.de


WEISSE WEIHNACHTEN – das steht bei vielen ganz oben auf dem Wunschzettel. Stimmungsvolle Feiertage, ob mit oder ohne Schnee, wünscht Ihnen Ihr Team der Stadtteilzeitungen. Im Januar präsentierte sich die Elblandschaft 2016 schon einmal in Weiß, ob sich das Jahr auch mit solchen Winterfreuden verabschiedet?

Foto: Archiv/Pohl

„Mitmachen statt blau machen“

KJH Gruna feiert 20. Geburtstag

VON CLAUDIA TRACHE

Gruna. Wie können Kinder und Jugendliche motiviert werden, sich aktiv einzubringen, Projekte mitzugestalten oder sich einfach mal auszuprobieren? Um das zu befördern, hat das Team der Sozialarbeiter um Leiter Silvio Schmidt im Kinder- und Jugendhaus Gruna von 2011 bis 2013 ein Projekt entwickelt, das auf einem Bonussystem beruhte. Dabei konnten die Heranwachsenden Aktivitätspunkte sammeln und diese in Sachpreise einlösen. „Damals haben wir mit zahlreichen Firmen zusammengearbeitet, die uns zum Teil auch hochwertige Preise gesponsert haben“, erzählt Silvio Schmidt. Unterstützung kam auch von der „Aktion Mensch“, die 2014/15 für das

neu konzipierte Projekt „Mitmachen statt blaumachen – Aktion bringt's“ 5.000 Euro spendete. Die zweite Förderrunde geht noch bis Mitte 2017. Dadurch können Kinder und Jugendliche

erlebnisreiche und kostenfreie Aktivitäten wahrnehmen. „Wir geben im Vorfeld bekannt, wie viele Aktivitätspunkte für eine bestimmte Aktion gesammelt werden müssen.“ (weiter S. 8)



DIE BEIDEN SOZIALPÄDAGOGEN Carmen Pelzer (l.) und Silvio Schmidt vor der Aktionstafel im Café der Schieferburg. Carmen Pelzer ist von Anfang an im KJH tätig. Es wurde am 6. Dezember 1996 eröffnet. Foto: Trache

Vielfältiges Angebot an Weihnachtsbäumen und Tannengrün
z.B. Nordmantannen
ab 12,00 Euro
in Kleinschachwitz



Gartenbau C. Fleischer
Meußlitzer Str. 27 · 01259 Dresden

werktags 9 – 18 Uhr
Sa 9 – 17 Uhr · So 10 – 16 Uhr

Technik Ambiente

LOEWE.
SONOS
LG OLED TV

Technik Ambiente GmbH
Hauptstr. 29 · 01097 Dresden
Tel. 0351 - 48100253
www.technikambiente.de
Mo - Sa 10.00 - 19.00 Uhr

HAUPTSTRASSE 29

Unsere Themen

- Medienfestival S. 2
- Interkultureller Treff S. 3
- Winterfreuden S. 4
- Stollen-Kult S. 5
- Elbhag-Adventskalender S. 6
- Umwelt S. 7
- Gesund & schön S. 8
- ... und mehr!



Belichtungen

Blasewitz. Im Rathaus Blasewitz, Naumannstraße 5, gibt es eine neue Ausstellung: Unter dem Titel „Belichtungen“ zeigt Jürgen Ullrich bis zum 31. Dezember Fotografien. (BZ)

Die nächste „Blasewitzer Zeitung“ erscheint am **18. Januar 2017**. Redaktions- und Anzeigenschluss dafür ist am **9. Januar 2017**.

Miele. Für das, was wir besonders lieben.
Irgendwann ist es einfach Zeit für eine Miele.



Wir feiern 30 Jahre
Miele Besteckschublade

Miele
IMMER BESSER

Die Produkt-Highlights der neuen Geschirrspüler Aktionsmodelle Jubilee.

- **3D-Besteckschublade:** Viel Platz für sperrige Besteckteile
- **Frischwasserspüler ab 6,5 l Wasserverbrauch:** beste Reinigungsergebnisse bei minimalem Verbrauch
- **Korbgestaltung Comfort:** einfache, flexible und sichere Platzierung aller Geschirteile
- **A++:** Optimale Reinigungs- und Trocknungsergebnisse bei niedrigem Stromverbrauch

Mehr Informationen bei uns:

Miele
PREMIUM PARTNER

EP:Radio Hanel
Electronic Partners

Bahnhofstraße 70a · 01259 Dresden
Tel.: 03 51/2 03 89 73 · www.radio-hanel.de

Kreatives Medienfestival



AUCH DER R2D2, bekannt aus der Starwars-Serie, weckte Interesse bei Jung und Alt. Foto: Simmert

Striesen. Über 3.500 Medienbegeisterte strömten am 12. und 13. November beim Medienfestival in die Technischen Sammlungen. Unzählige Mitmachaktionen, Spiele, interaktive Shows und Installationen verführten große und kleine Besucher in kreative Medienwelten. „Das Medienfestival in Dresden ist das Forum für digitale Medienkultur von und für Kinder, Jugendliche und Erwachsene“, sagt Festivalorganisatorin Kirsten Mascher vom Medienkulturzentrum Dresden. Die Besucher bekamen einen detaillierten Einblick in die kreative, spielerische und aktive Medienwelt. Sie konnten sich

ausprobieren, Laserschwerter bauen oder auch beim SAEK-Festivalradio selbst zum Radioreporter werden. Höhepunkt des Festivals war am 12. November die Verleihung des 18. Deutschen Multimedialepreises mb21, dem bundesweit größten Wettbewerb multimedialer Kultur für Kinder und Jugendliche. Die kreativen Macher sind mit Sach- und Geldpreisen im Gesamtwert von über 10.000 Euro ausgezeichnet worden. Auch die CrossMedia Tour, die zahlreiche Medien-Workshops für Dresdner Kinder und Jugendliche bereit hält, feierte ihr jährliches Finale. (E.S.)

www.medienkulturzentrum.de

Silvesterkonzert

Striesen. In der Versöhnungskirche erklingt am 31. Dezember, ab 17 Uhr, weihnachtliche Musik aus Sachsen mit dem Ensemble „Instrumenta musica“ und einem Kammerchor der Kantorei der Versöhnungskirche. Die Leitung des Silvesterkonzerts „In dulci júbilo“ übernehmen Ecolé Nisini und Margret Leidenberger. (StZ)

Kunstwerke auf 85 x 55 Millimeter

Barbara Henniger illustriert 44. Taschenkalender für Verkehrsmuseum

Mit einem Herrn im gelben Anzug auf einem Hochrad fing 1974 alles an: Karikaturistin Barbara Henniger illustrierte das erste Kalenderkärtchen für das Dresdner Verkehrsmuseum. Am 15. November präsentierte sie das nunmehr 44. kleine Kunstwerk im Format 85 x 55 Millimeter: Und wieder spielt ein Fahrrad eine Rolle, vielmehr ein Laufrad. Damit wird die Erfindung von Karl Freiherr von Drais gewürdigt, der am 12. Juli 1817 mit seiner Erfindung den ersten Ausflug über mehrere Kilometer in Mannheim unternahm. Dieses 200-jährige Jubiläum der „Laufmaschine“ wird auch nächstes Jahr im Herbst Thema in einer Sonderausstellung sein.

Barbara Henniger hat sich für ihre Karikaturen auf dem Taschenkalender von besonderen Ereignissen inspirieren lassen: So 2001 vom 100. Geburtstag der Schwebebahn in Dresden, 2014 vom Jubiläum 175 Jahr Eisenbahn oder 2016 vom Jubiläum 180 Jahre sächsische Dampfschiffahrt. Ganz verschiedene Verkehrsmittel wurden in all den Jahren in Szene gesetzt. 1979 die Postkutsche, 1977 eine Sänfte, 1982 ein Ballon, 1987 ein Flugzeug, 1994 der Zeppelin. In einer Galerie im Zwischengeschoss der Dauerausstellung „Vorfahrt“ können Besucher derzeit alle Motive in Augenschein nehmen. Zur Übergabe des 44. – und vorerst letzten



BARBARA HENNIGER UND Joachim Breuninger zeigen das Motiv für den Taschenkalender 2017 des Verkehrsmuseums. Fotos: Pohl

Taschenkalenders – bedankte sich Direktor Joachim Breuninger ganz herzlich bei der Künstlerin für die lange Zusammenarbeit. In den vielen Jahren sind „schöne, witzige, einmalige Kalender gestaltet worden“. Barbara Henniger, die zu den profiliertesten und bekanntesten ostdeutschen Karikaturisten gehört, präsentierte auch in zwei Ausstellungen im Verkehrsmuseum ihre Werke: 1989/99 zum Thema „Gegenverkehr“ und dann in einer Exposition anlässlich ihres 70. Geburtstages vor acht Jahren. Sie war auch ein gern gesehener

Gast zur Museumsnacht. Bis weit nach Mitternacht porträtierte sie mit flinker Hand die Besucher. „Die Menschen standen Schlange“, erinnert sich Martina Richter, die Verantwortliche für Öffentlichkeitsarbeit. In all den Jahren gab es nur eine

einzigste Ausnahme: 1989 sollte ein anderer Zeichner den Taschenkalender gestalten. „Der hat meinen Entwurf geklaut“, ist Barbara Henniger noch heute empört. Bei ihr trinkt der „Lokführer“ auf der SAXONIA Tee, bei ihrem Nachfolger Sekt! Aber ab 1990 führte sie dann die Tradition fort. Eine kleine Anekdote gibt sie noch zum Besten: 1974 beschwerte sich einer, dass der Gentleman auf dem Hochrad seinen Zylinder mit der linken Hand schwenkt, das würde er nur mit rechts tun! Mit welcher Hand lüftet dieses Mal der Herr auf der Draisine den Hut? Richtig. Mit rechts!

www.verkehrsmuseum-dresden.de



KALENDERMOTIV 1974.

Impressum

DRESDNER STADTTEILZEITUNG

■ Herausgeber:
SV SAXONIA Verlag für Recht, Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden

Gesamtherstellung und Verlag

■ Anzeigenleitung:
SV SAXONIA VERLAG für Recht, Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden
Tel. 0351 4852621
www.dresdner-stadtteilzeitungen.de

■ Verantwortliche Redakteurin:
Christine Pohl
Tel. 0351 4852621, Fax: 0351 4852661
stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de

■ Anzeigenberatung:
Carola Multze, Tel. 0162 6553333
vorstufe@saxonia-verlag.de

■ Druck:
LR Medienverlag und Druckerei GmbH
Straße der Jugend 54, 03050 Cottbus
Tel. 0355 481461

Nachdruck, Vervielfältigung, Verbreitung in elektronischen Medien von Inhalten, Abbildungen und gestalteten Anzeigen ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages zulässig. Die Zeitung und die veröffentlichten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder übernimmt der Verlag keine Haftung. Eine Rücksendung erfolgt nicht. Die Redaktion behält sich bei Veröffentlichung das Recht der Kürzung und Bearbeitung von Zuschriften vor. Alle Rechte bleiben vorbehalten.



**würdevolle Bestattungen
aller Art zum Tiefpreis**
Erd · Feuer · See · Natur
Sozial · Anonymbestattungen

komplett ab 999,-

24h ☎ 0351 500 747 07
Prohliser Allee 33 · 01239 Dresden

www.saxonitas.de

Bestattungshaus Werner Billing GmbH

Fachgeprüfte Bestatter, Bestattermeister

Dresden Zschachwitz
Büro Bahnhofstraße 83, 01259 Dresden
Telefon (03 51) 2 01 58 48

Dresden-Blasewitz
Büro Berggartenstraße 19, 01277 Dresden
Telefon (0351) 3 17 90 24

Dresden-Strehlen
Büro Lockwitzer Straße 24, 01219 Dresden
Telefon (03 51) 4 71 62 86



ANTEA BESTATTUNGEN



Wer einen Fluss überquert,
muss die eine Seite verlassen.
Mahatma Gandhi

Tag & Nacht für Sie erreichbar: **0351/42 999 42**

Gompitzer Str. 29 | Spitzwegstr. 66a | Großenhainer Str. 163
Herzberger Str. 8 | Pfotenhauerstr. 68 | Königsbrücker Landstr. 54
Breitscheidstr. 55 | www.antea-dresden.de



Qualitätszertifizierter
Bestattungsdienstleister

EUROCERT

EN ISO 9001
2008



BESTATTUNGSHAUS DRESDEN-OST

Wir sind zuverlässig, flexibel und zukunftsorientiert in
allen Vorsorge- und Bestattungsangelegenheiten

Schlüterstraße 48, 01277 Dresden
☎ 3 16 08 14

www.bestattungshaus-dresden-ost.de

Unsere Gaststätte bietet Ihnen einen würdigen Abschluss Ihrer Trauerfeier.
Bestattermeister Jörg Strugalla – Inhaber Karl Strugalla

Ein Dresdner Familienunternehmen

TORSTEN GAUMERT

BESTATTUNGEN

Tag und Nacht dienstbereit

Keglerstr. 4 01309 Dresden
Tel. (0351) 3 12 93 00 Fax (0351) 3 12 93 01
Saarstr. 1 01189 Dresden
Tel. (0351) 4 24 75 90
Herzberger Str. 30 Eing. Prohliser Allee 01239 Dresden
Tel. (0351) 4 04 37 82

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN ABSCHIED GEBEN

„Café Halva“ – ein interkultureller Treff

Johannstadt. Zum „Fest des Friedens“ im Johannstädter Kulturtreff am 9. Dezember bietet erstmals das „Café Halva“ internationale Süßspeisen an. Erst im August war das Café in der Einrichtung in der Elisenstraße 35 eröffnet worden – als interkulturelles Frauenprojekt. Es soll die Begegnung zwischen geflüchteten Frauen und interessierten Dresdnern ermöglichen. Hier können sich Projektteilnehmerinnen in einem Berufsfeld ausprobieren, das ihnen vertraut sein dürfte: Denn Kochen und Backen können sie alle sehr gut. „Wir wollten zunächst bevorzugt Frauen ohne Ausbildung eine Chance geben. Es gibt aber auch Frauen mit einer Hochschulausbildung“, erzählt Christine Frommhold, Sozialarbeiterin vom Ausländerrat Dresden. Sie unterstützt die zurzeit 16 Frauen aus Syrien, Tschetschenien, Afghanistan, Algerien und Georgien beim Organisieren des Cafébetriebs. Pro Schicht sind drei bis vier Frauen im Einsatz, meist zwei in der Küche und zwei als Kellnerinnen. In jeder Schicht ist wenigstens eine Frau dabei, die schon ganz gut Deutsch spricht. Für 2017 ist die sozialpädagogische Begleitung ebenfalls beantragt. Zurzeit wird das Café als eine Kooperation zwischen dem Ausländerrat e.V. und dem Johannstädter Kulturtreff e.V. betrieben. Perspektivisch soll es in die Hände des Ausländerrates übergehen. „Dass die Frauen das Café irgendwann ganz eigenständig betreiben, ist im Moment noch Zukunftsmusik. Zunächst müssen sie Erfahrungen sammeln bei allen Prozessen rund um das Café. Zwischen den Öffnungstagen treffen wir uns und



DIE SYRIERINNEN ZUKAA BAROUDI, Thuraya Khalad und Fatemah Amscha (v. r.) bilden eines der Teams im Begegnungs-Café. Foto: Trache

tauschen uns über anstehende Aufgaben aus“, erläutert die Sozialarbeiterin. Montags und donnerstags ist von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Die Frauen bieten sowohl Herzhaftes als auch Süßes aus ihrer Heimat zu moderaten Preisen an. „Der Andrang ist ganz unterschiedlich. Häufig kommen Besucher des Kulturtreffs nach ihren Kursen im Café vorbei. Auch Anwohner aus der Johannstadt

finden den Weg zu uns“, so Christine Frommhold weiter. Natürlich sind auch Männer willkommen. Ein regelmäßiger Gast ist der 80-jährige Gerhard. Er wohnt gleich um die Ecke, mischt sich gerne auch unter die jungen Leute und trifft gern interessante Menschen. Aber auch Paten, die sich um Flüchtlinge kümmern, nutzen dieses Café für ihre Treffen. (ct)

ANZEIGE

Oh, es riecht gut – oh, das sieht fein aus

Jedes Jahr die gleiche Frage: Was ziehe ich Weihnachten und Silvester an? Ein Strickkleid oder das „kleine Schwarze“ oder wieder eine Hose? Festliche Bekleidung bekommen Sie bei Mode Blickfang. Die passenden Oberteile für Rock und Hose haben wir für Sie zusammengestellt. Winterwarme Pullover kommen von der Firma Apolda, die Ihnen sicher gefallen werden. Die große Vielfalt an Blusen der Firma Seidel und die neuen Teile von 2-Biz versprechen immer etwas Besonderes: viel Gold, Silber, mit Pailletten oder in der Modefarbe Bordeaux... Dies ist nur eine kleine Auswahl an aktueller Trendmode. Ein Einkauf, der Freude macht – zum Beschenken oder sich selbst! Wer möchte, kann auch einen Gutschein verschenken. Wir beraten Sie gern.

Angelika Friedrich und ihr nettes Team



AUTO TRENTZSCH

PKW & LKW-Reparatur
Scheibenreparatur
Standheizungseinbau
Klimaservice
Reifenservice
Karosserieinstandsetzung
TÜV/AU • Versicherungen
Mietwagen

*Frohe Weihnachten und einen
gesunden Start ins neue Jahr.*



Bodenbacher Straße 109 • 01277 Dresden
Telefon 0351/2 51 04 32 • Fax 0351/2 51 04 38

Autoservice Alf Häse

Kraftfahrzeugmeisterbetrieb

01309 Dresden • Geisingstraße 30 • Tel. 03 51-3 10 26 14



*Wir bedanken uns bei unseren Kunden für Ihre Treue und
wünschen ein frohes Fest sowie einen guten Start ins neue Jahr.*

preiswerte und zuverlässige Kfz-Reparaturen aller Art
HU & AU, Inspektion, Unfall

www.autoservice-haese.de

**DAMEN & HERREN
FRISEUR**
Petra Jentzsch GmbH
Fetscherstraße 62a
01307 Dresden
Tel. 0351-459 86 14

*Frohe Weihnachten und ein
gesundes neues Jahr!*

Mo – Fr 8.00 – 20.00 Uhr | Sa 8.00 – 13.00 Uhr

Mode Blickfang
Eleganz kennt keine Größe!

Hier finden Sie uns:
Schandauer Straße 67
Holbeinstraße 60
(im Edeka Center)

www.modeblickfang.de

SEIT 1730

SchillerGarten

GROSSES RESTAURANT & CAFÉ

Der SchillerGarten ist ein Haus mit sehr langer Tradition und wurde bereits 1730 erstmalig als selbständiges Gasthaus erwähnt. Hier hatte der Dichter Friedrich Schiller zahlreiche Inspirationen für seine Werke gewonnen. 2004 wurde das Restaurant mit insgesamt 200 Plätzen liebevoll saniert und umgestaltet. In der Freiluftsaison lädt der direkt am Elberadweg gelegene Biergarten mit wunderschönem alten Baumbestand zum Verweilen ein.



SCHILLERGARTEN.
KULTUR UND GENUSS
AN DER ELBE

SCHILLERPLATZ 9 • 0 13 09 DRESDEN
TEL. +49-(0)351 / 8 11 99-22 • FAX +49-(0)351 / 8 11 99-23
WWW.SCHILLERGARTEN.DE • INFO@SCHILLERGARTEN.DE

ADVENTSKONZERT IM SCHILLERGARTEN

Was wäre die Adventszeit ohne die passende Musik? **Am 10. Dezember, ab 11 Uhr,** sorgen 30 Musiker der **Sächsischen Posaunenmission** im Biergarten für vorweihnachtliche Stimmung. Da wird es warm ums Herz. Und wer möchte, genießt dazu einen Glühwein von der Schirmbar oder eine SchillerGartenBratwurst vom Holzkohlegrill. Und wenn Sie noch keinen Weihnachtsbaum haben, auch den gibt es in dem Traditionsgasthaus: Blaufichte und Nordmantanne, frisch geschlagene Nadelbäume aus dem Revier von Karsten Liebschner in Dittmardsdorf bei Freiberg werden donnerstags und freitags von 12 bis 19 Uhr, samstags und sonntags von 10 bis 19 Uhr angeboten. Fangfrischer Fisch wird sonabends von 9 bis 13 Uhr verkauft. Er kommt – wie im Vorjahr – aus der Forellen- und Lachszucht von Gunther Ermisch aus Neustadt/Sa. Die Fische werden vorgeschlachtet auf Eis angerichtet oder lebendig verkauft.



Foto: Dörte Gerlach

Für Naschkatzen gibt es noch eine zusätzliche leckere Verführung: In „Lechners süßer Weihnachtshütte“ warten frisch gebrannte Mandeln, Lebkuchen, schokolierete Früchte und Crepes. Wer kann da schon widerstehen? Übrigens hält der SchillerGarten manch schöne Dinge bereit, die sich als Weihnachtsgeschenk eignen – vom original Dresdner Christstollen bis zum SchillerGarten-Buch.

www.schillergarten.de



WEIHNACHTSORATORIUM

Solisten, Singakademie Dresden, Chemnitzer Barockorchester
Leitung: Ekkehard Klemm

11. DEZEMBER, 17.00 UHR

Himmelfahrtskirche Dresden-Leuben

Karten: tickets@singakademie-dresden.de und über www.reservix.de

Auf historischen Instrumenten

Selten ist Bachs Weihnachtsoratorium in Dresden auf historischen Instrumenten aufgeführt worden. Mit dem Chemnitzer Barockorchester steht der Singakademie ein hoch professionelles Ensemble beim Konzert in der Himmelfahrtskirche am 11. Dezember, ab 17 Uhr, zur Seite.

OSTBÜRO.DRESDEN

FROHE WEIHNACHTEN
IHRE DRESDNER
SPD-ABGEORDNETEN

BESUCHEN SIE UNS!
Mügelner Str. 2 01237 Dresden

www.ostbuero-dresden.de | Telefon: 87401720 | Mail: info@ostbuero-dresden.de

Teichwirtschaft Moritzburg GmbH

Frisch- und Räucherfisch aus eigener
Verarbeitung und Produktion
Öffnungszeiten

Do 22.12. 09.00–17.00 Uhr
Fr 23.12. 09.00–17.00 Uhr
Sa 24.12. 08.00–11.00 Uhr
Do 29.12. 09.00–17.00 Uhr
Fr 30.12. 09.00–17.00 Uhr
Sa 31.12. 08.00–11.00 Uhr

Besuchen Sie uns im Internet: www.teichwirtschaft-moritzburg.de
E-Mail: Teichwirtschaft-Moritzburg@t-online.de



Bärnsdorfer Haupt-
straße 1c
01471 Radeburg
OT Bärnsdorf
Tel. (035207) 81468
Fax (035207) 81664

TICKETS DIRECT VON ORT
AM 01.12.16 - NOVEMBER
AM KASSENWAGEN

DAS BESTE EVENT ZUR WEIHNACHTSZEIT

MARIO MÖLLER MILANO präsentiert

21. Dresdner Weihnachts-Circus

IMR DRESDNER HEIMATCIRCUS

14. DEZEMBER 2016
02. JANUAR 2017

VOLKSFESTPLATZ / OSTRAGEHEGE

TICKET HOTLINE - 0180/3302330

WWW.DRESDNER-WEIHNACHTS-CIRCUS.DE

So schön war's im Winter

Von November bis Februar ist es kalt und nichts los! Von wegen. Die Dresdner hatten auch im Winter ihren Spaß. Fasching, Bälle, Theater, Tanz- und Kostümfeste, Striezelmarkt und auch Wintersport sorgten zu Beginn des 20. Jahrhunderts für Vergnügen. Den „Winterfreuden“ von der Jahrhundertwende bis in die 1930er Jahre widmet das Landhaus seine diesjährige Weihnachtsausstellung. Rund 200 Exponate setzte Kuratorin Andrea Rudolph dafür in Szene und ordnete jedem Monat ein typisches Thema zu. Hilfreiche Wegweiser sind kleine Vignetten, die Kunstmaler Otto Sebaldt 1913 für einen Kalender entworfen hatte.



Mit dem November begann in Dresden die Ballsaison. Deshalb begrüßt die Besucher gleich zu Beginn ein Tanzstundenkleid aus den 1920er Jahren. Über 150 Ballhäuser gab es in Dresden Anfang des 20. Jahrhunderts. Man machte sich „ausgehfein“, aber mit den modernen, auch „unsittlichen“ Tänzen änderte sich die Mode. Frau brauchte mehr Beinfreiheit, die z.B. das Charleston-Kleid zuließ. Striezelmarkt und Weihnachtsveranstaltungen prägten den Dezember. Die Händler warben mit Plakaten und Prospekten. Miniatur-Striezelmarktbuden zeigten in der Ausstellung, was damals angeboten wurde – von Pulsnitzer Pfefferkuchen bis zum Holzspielzeug aus dem Erzgebirge. Der Januar gehörte dem Wintersport. Die Begeisterung fürs Schlittschuhfahren, Rodeln und Skilaufen hatte auch die Flachländer



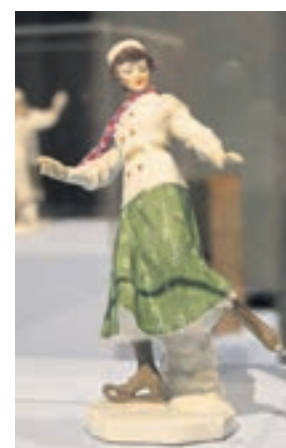
FAMILIENIDYLLE UNTERM TANNENBAUM anno 1900. Fotos: Pohl

erreicht. Von 1905 bis 07 wurden viele Vereine gegründet. Die gezeigten Holzskier werden bei jüngeren Besucher für ungläubiges Kopfschütteln sorgen: „Damit konnte man Spaß haben?“ Andere werden sich an die „Bretter“ ihrer Großeltern erinnern...

Im Februar war das Tanzparkett wieder gefragt: Ballveranstaltungen, Kostümfeste, Maskenbälle – der Karneval hatte Hochsaison. Trotz einiger Versuche zwischen 1911 und 1913 setzte sich der Straßenfasching in Dresden nicht durch.

Begleitend zur Ausstellung, die bis zum 5. März im Stadtmuseum zu sehen ist, finden Veranstaltungen und Führungen statt. Verschiedene Weihnachtskonzerte laden ins historische Treppenhaus ein, so am 10. und 11. Dezember, ab 15 Uhr. Bei Vorträgen zu „Dresdner Wintergeschichten“ ist mehr zu erfahren über gestrige und heutige Winterfreuden. Kinder können mit einem Begleitheft auf Entdeckungstour gehen, und ihre „Aha-Erlebnisse“ notieren. Auch die Freunde der Modelleisenbahn kommen auf ihre Kosten. Bis zum 8. Januar nimmt die Bahn jeweils zur vollen Stunde ihre Fahrt auf durchs verschneite (Miniatur)-Dresden. (C. P.)

www.stadtmuseum-dresden.de



SCHLITTSCHUHLÄUFERIN AUS MEISSNER PORZELLAN.

Eislaufclub präsentiert „Pinocchio“

Die Abenteuer der geschnitzten Holzpuppe Pinocchio haben schon viele Kinder begeistert. Dieses Jahre werden sie vom Dresdner Eislaufclub in der EnergieVerbund Arena in Szene gesetzt. Rund 125 Darsteller haben die Choreografie von Katrin Böhme und Juliane Wagner einstudiert. An den Aufführungen sind sowohl Leistungsträger des Vereins, Hobby-Läufer bis hin zu Kindergartenkindern beteiligt. Die Rolle der blauen Fee übernehmen die Bundeskader Tina Helleken und Lea Johanna Dastich. Eine besondere Rolle spielen auch die 12 bis 16 Synchronsportler. Techniker, Beleuchtung und Requisiten kommen in bewährter Qualität von der Semperoper.

Wir sind dabei!

Seit 20 Jahren erfreuen die Sportler des Vereins jedes Jahr zur Weihnachtszeit eislaufbegeisterte Kinder und Erwachsene mit einem fantasievollen „Märchen auf dem Eis“. Dankenswerterweise stellt der Verein Freikarten für die Aufführung am 17. Dezember, 19 Uhr, zur Verfügung. Schauen Sie in unseren virtuellen Adventskalender unter www.dresdner-stadtteilzeitungen.de: Mit etwas Glück können Sie eine Freikarte gewinnen. (StZ)

Aufführungen:

11. Dezember, 10 Uhr,

17. Dezember, 16/19 Uhr, 18. Dezember, 10 Uhr,

20. + 21. Dezember, 9.30 Uhr.

www.eismärchen.de

Oh, es riecht gut

... und sieht auch noch lecker aus: der Rosinenstollen. Stollenmädchen Marie Lassig und Tino Gierig, einer der beiden Geschäftsführer vom Backhaus Dresden, zeigen, wie man dem Traditionsgebäck eine ordentliche weiße Puderzuckerschicht verpasst. Der Striezel – ob echter Dresdner Christstollen, Mandel- oder Mohnstollen – hat derzeit Hochkonjunktur und versüßt so manche gemütliche Kaffeestunde. Selbst in Amerika und Japan ist die Spezialität aus Dresden gefragt. 4.000.000 Dresdner Christstollen wurden 2015 verkauft.

Kein Wunder, dass sich rund um den Christstollen verschiedene Zeremonien ranken – von der Wahl des Stollenmädchens bis hin zum Stollenfest. Am 3. Dezember waren wieder Zehntausende Dresdner und Touristen dabei, als der Riesenstollen nach dem Festumzug durch die barocke Altstadt auf dem Striezelmarkt landete und traditionell mit dem Riesenstollenmesser angeschnitten wurde. Natürlich durfte dabei auch nicht die Schirmherrin des Festes fehlen, das 22. Stollenmädchen Marie Lassig. Die 21-Jährige aus der Oberlausitz erlernt das Konditorhandwerk im Backhaus Dresden und ist als Stollenbotschafterin in der Vorweihnachtszeit viel unterwegs. Bei einer kurzen Stippvisite in „ihrer“ Bäckerei im November legte sie auch kurz mit Hand an beim Vorbereiten der Teigplatten für den Riesenstollen. Dieser wird aus rund 400 Stollenplatten – gebacken auf 40 x 60 Zentimeter großen Blechen – zusammengesetzt. Die Einzelteile produzieren Bäckereien und Konditoreien, die sich im Schutzverband Dresdner Stollen engagieren. Der 1. Riesenstollen im Jahr 1730

brachte 1.800 Kilogramm auf die Waage, der im Vorjahr 3.429 Kilogramm. Dafür wurden 1,2 Tonnen Mehl, 750 Kilogramm Butter, 200 Kilogramm Zucker sowie rund 1,5 Millionen Sulfaninen verbacken. Der diesjährige war 1.872 Kilogramm schwer. Seit dem 1. Dresdner Stollenfest 1994 übernimmt ein Spezialwagen, gezogen von vier Pferden, den Transport des Riesenstollens. „Damit ist auch die Länge und Breite des Stollens genau festgelegt“, erklärt Elisabeth Kreutzkamm-Aumüller, Geschäftsführerin des Dresdner Backhauses. Sie legt Wert auf das traditionelle Handwerk und betont, dass die Stollen in reiner Handarbeit hergestellt werden. Es macht sie stolz, dass in diesem Jahr aus ihrem Unternehmen das Stollenmädchen gekürt wurde: „Marie ist eine extrem gute Schülerin“, lobt sie. Marie hat als angehende Konditorin ihr Hobby zum Beruf gemacht, wie sie sagt: Sie bäckt unheimlich gern und ist



UND NOCH EINE Prise Puderzucker mehr: Das Stollenmädchen sorgt für die süße Vollendung des Weihnachtsgebäcks, das Tino Gierig gut festhält. Foto: Pohl

Konzert-Freikarten

Der Verein Meisterwerke Meisterinterpreten stellt Freikarten für sein Konzert am 23. April, 16 Uhr, im DORMERO Königshof am Wasaplatz mit dem Forseti Saxophonquartett zur Verfügung. Wenn Sie dabei sein wollen, bewerben Sie sich über unseren virtuellen Adventskalender unter www.dresdner-stadtteilzeitungen.de. (StZ)

Jeden Tag eine Überraschung

Sicher haben Sie ihn im Internet schon entdeckt: Unseren virtuellen Adventskalender. Auch in diesem Jahr wollen wir Ihnen damit die Zeit bis zum Weihnachtsfest verkürzen. Tag für Tag haben Sie die Möglichkeit, eine kleine Freude zu erleben. Unter der Adresse www.dresdner-stadtteilzeitungen.de entdecken Sie unseren Adventskalender. Klicken Sie auf den entsprechenden Button, dann haben Sie die Chance auf einen Gewinn. Das kann z.B. eine Freikarte für eine Veranstaltung sein, ein Buch oder ein Gutschein. Viele Partner helfen uns, den Kalender zu füllen. Mit dabei sind u. a. wieder der Dresdner Weihnachtszirkus, gutscheinbuch.de, der Dresdner Eislaufclub, zahlreiche Sponsoren aus Pieschen und der Neustadt. Vielen Dank dafür! Wer einen Preis zur Verfügung stellt, erkennen Sie in der Zeitung an dem Button „Wir sind dabei!“ Bis zum 24. Dezember wählen wir täglich unter allen, die ein „Kalendertürchen“ anklicken, einen Glücklichen aus. Die Gewinnbenachrichtigung erfolgt über E-Mail oder per Telefon (bitte an die Adresse und Telefon-Nummer denken!). Ihre Daten werden nur im Zusammenhang mit dem Gewinnspiel verwendet, der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die genauen Teilnahmebedingungen finden Sie auf unserer Internetseite. Vielleicht können wir auch Ihnen bald gratulieren? (C. Pohl)

Adventskonzert

Im Konzert in der Versöhnungskirche, Schandauer Straße 35, am 18. Dezember erklingt von Josef Gabriel Rheinberger das Oratorium „Der Stern von Bethlehem“ und von Felix Mendelssohn-Bartholdy: „Vom Himmel hoch“. Es musizieren Daniele Haase (Sopran), Matthias Weichert (Bass), die Elblandphilharmonie und die Kantorei. Beginn ist 17 Uhr. (StZ)

Wirbeleynachten

Zwischen Ochs und Esel, Krippen und Altstadt – da ist Wirbeleynachten: Das Ensemble Wirbeleyn lädt am 13. Dezember ein zu erzgebirgischem Volksliedgut und bekannten Weisen – auch aus dem Morgenland. Ab 14.30 und ab 19.30 Uhr ist die musikalische Weihnachtswunderwelt im Palais im Großen Garten zu erleben. (StZ)

Mobile Weihnacht erleben

Verkehrsmuseum
Dresden

Die Signale stehen auf Grün bis 30.12.2016, Dienstag bis Sonntag

Modelleisenbahnanlage Spur 0

Fahrbetrieb:
Di bis Fr: 11, 14 und 16 Uhr
Sa/So + Ferien: 11, 12, 14, 15 und 16 Uhr

Adventsfamilienfest: 11. Dezember, 10 bis 18 Uhr »Der Weihnachtsmann macht Dampf«

Theater – Zauberei – Basteln – Musik u. v. m.

- ★ 10–11.30 Uhr Stimmungsvolle Adventsmusik – Bläserquartett des Musikvereins Dresden 71 e.V.
- ★ 10–18 Uhr LGB-Eisenbahn und Schmuckwerkstatt
- ★ 10.30 Uhr rollt der Weihnachtsmann mit der Märchenkönigin ins Museum.
- ★ 11.15 Uhr »Hündchen und Kätzchen feiern Weihnachten« – Puppentheater »Glückchen«
- ★ 15 Uhr Hokuspokus Fidibus – Matthieu Anatrella verzaubert mit lustigen und verblüffenden Tricks das Verkehrsmuseum.

www.verkehrsmuseum-dresden.de · Telefon (0351) 86 44-0

Coffeematic
...Swiss Coffeeshop

Autorisierter Fachhandel/Verkauf & Service
Kaffeevollautomaten für Haushalt & Gewerbe
Kaffee & Zubehör

Körnerplatz 11, 01326 Dresden, Fon 0351 2631320
coffeematic@gmx.de, www.coffeematic.de

Öffnungszeiten:
Di.–Fr. 10–18.30 Uhr
Sa. 10–14 Uhr
Mo. n. V.



DER KALENDER von Astrid Lange zeigt Motive entlang der Elbe vom Café Toscana bis zum Pillnitzer Schloss. Repro: PR

Weihnachtszeit - Familienzeit

Buchen Sie Ihre Unterkunft bei uns:

23.12.16 - 26.12.16

Einzelzimmer (Standard)
59,00 € inkl. Frühstück
(pro Nacht)

Doppelzimmer (Standard)
75,00 € inkl. Frühstück
(pro Nacht)

24.12.16 - 26.12.16

Einzelzimmer (Standard)
63,00 € inkl. Frühstück
(pro Nacht)

Doppelzimmer (Standard)
79,00 € inkl. Frühstück
(pro Nacht)

Sprechen Sie uns gern an!
Buchbar telefonisch: 0351 / 3366-0 oder per
E-Mail: reservierung@habw.de

(Max. 3 Zimmereinheiten möglich!)

Hotel Am Blauen Wunder | Loschwitzer Str. 48 | 01309 Dresden |
Tel.: 0351 / 3366-0 | Fax 0351 / 3366-299 | reservierung@habw.de

Dresdner Elbhang als Adventskalender

Ungeduldige können sich die Wartezeit bis zum Heiligen Abend mit einem Adventskalender der besonderen Art verkürzen: Er ist dem Dresdner Elbhang gewidmet. Gezeichnet hat ihn Astrid Lange. Die in Berlin lebende Künstlerin hat ihre Kindheit und Jugend in Dresden verbracht und hier 1993 an der Hochschule für Bildende Kunst ein Diplom Freie Kunst erworben. Sie fühlt sich Dresden noch immer sehr verbunden. Bei Spaziergängen am Loschwitzer Elbhang bis nach Pillnitz hat sie die Gegend intensiv erkundet und viele bekannte Orte, wie das Café Toscana oder die Schwebebahn, fotografiert und dann als kolorierte Bleistiftzeichnung gestaltet. Auch Besonderheiten wie der weinlaubgeschmückte

Bacchuskopf am Giebel der Pillnitzer Weinpresse oder die Ritterfigur am Fachwerkaus des Le-onhardi-Museums an der Grundstraße hielt sie im Bild fest. All diese Details sind hinter den 24 Türchen in dem aufklappbaren Faltkalender versteckt. Zusätzliche Informationen gibt es unter www.adventskalender-elbhang.de. Auf dieser Seite ist in der Adventszeit das jeweils aktuelle Türchen geöffnet. So erfährt man zum Beispiel mehr über die Geschichte des Cafés Toscana oder über die Ritterfigur.

Astrid Lange setzt sich in ihren freien künstlerischen Arbeiten mit Raum und Zeit auseinander und legt Wert auf die kleinen Details. Von 2003 bis 2012 bereiste sie für jährliche Arbeitsaufenthalte

als archäologische Zeichnerin und Fotografin Syrien, Pakistan und Afghanistan.

Ihren ersten Adventskalender mit Erklärungen im Internet gestaltete Astrid Lange 2014 mit Motiven von Görlitz. In diesem Jahr hat sie auch dem Städtchen Herrnhut sowie dem Thema „Arche Noah“. Dieser Kalender entstand für die Sonderausstellung „Das Paradies auf Erden“ in der Gemädegalerie Alte Meister.

Der Elbhang-Kalender ist u. a. im Pfarramt der Evang.-Luth. Kirchengemeinde Blasewitz erhältlich. Zwei Euro des Kalenderpreises kommen der Sanierung des Gemeindehauses in der Sebastian-Bach-Straße 13 zugute. (ct)

www.astrid-lange.de

ADVENT AM SCHILLERPLATZ

Eine besinnliche
Weihnachtszeit
und ein gesundes 2017
wünscht der
Gewerbeverein
Brückenschlag



Vorfrende, schönste Freude

Die Lichter auf dem Weihnachtsbaum am Schillerplatz leuchten, geheimnisvoll funkeln die Herrnhuter Sterne an Fenstern und Fassaden. Alle Jahre wieder läuten die Silberberg-Musikanten am Schillerplatz mit weihnachtlichen Weisen die schönste Zeit des Jahres ein. Viele Gäste waren am 25. November der Einladung des Gewerbevereins Brückenschlag „Blaues Wunder“ e.V. gefolgt, summten die bekannten Lieder mit und kosteten Stollen und Glühwein. Mit moderner Weihnachtsmusik es dann unter der Schirmbar im SchillerGarten weiter.

Traditionell sind an den Adventssamstagen Musiker rund um den Schillerplatz unterwegs und verbreiten weihnachtliches Flair. Neu ist das Adventskonzert im SchillerGarten am 10. Dezember, ab 11 Uhr, wenn die Musiker der Sächsischen Posaunenmission für musikalische Vorfrende sorgen. Die Geschäfte laden zum Bummeln, Stöbern und Geschenkekaufen ein.

In der SchillerGalerie wird am 10. Dezember der Weihnachtsengel erwartet. Von 11 bis 16 Uhr wird zum Seifengießen und Malen eingeladen. Am 17. Dezember können hier von 11 bis 16 Uhr weihnachtliche Wachsleuchten hergestellt werden.

www.schillerplatz.de

Natur gegen Natur?

Blasewitz-Grunaer Landgraben soll umgestaltet werden

Idyllisch plätschert das Wasser im Blasewitz-Grunaer Landgraben durch Gruna, Striesen und Blasewitz der Elbe entgegen, mal über-, mal unterirdisch. Das zum Teil dünne Rinnsal ist eines der längsten Gewässer 2. Ordnung in Dresden. Sein Zustand wurde vom sächsischen Umweltamt als „schlecht“ bewertet und soll deshalb „naturnah“ umgestaltet werden. Dabei sollen die festgestellten Mängel in der Gewässerstruktur an Sohle, Ufer und der Umgebung abschnittsweise beseitigt werden. Dann könnten sich auch wieder mehr Fische wohlfühlen. Worin genau der Handlungsbedarf in dem Abschnitt zwischen der Heinrich-Schütz-Straße und der Tolkewitzer Straße besteht, erläuterte Sybille Hornung vom Umweltamt den Ortsbeiräten von Blasewitz – und vielen Anwohnern, die genau hören wollten, was hier geplant ist. Beispielsweise soll ein fast rechtwinkliger Gewässerknick entschärft

und Trittsteine installiert werden. Ziel ist ein guter Gewässerzustand, ein hochwassersicherer Ausbau und eine bessere Erlebarkeit der kleinen Wasserstraße. Hört sich gut an, trifft aber auf Kritik. Denn wenn entlang der Blasewitzer Kleingartensparte das Bachbett verbreitert und die Uferböschung gestaltet wird, dann noch ein schmaler Weg entsteht, wird mehr Platz dafür benötigt, als vorhanden ist. Dafür müssten sieben Kleingärten aufgegeben werden. Das geht den Gartenfreunden gegen den Strich. Rainer Krause, der Vorsitzende des Kleingartenvereins, forderte dazu auf, die Planungen noch einmal zu überdenken und plädierte für einen schmaleren Ausbau. „Wir Kleingärtner sind doch auch Naturfreunde.“ Und deshalb kümmern sie sich auch mit um den Landgraben und beseitigen hin und wieder den Wildwuchs. Beklagt wurde auch, dass an anderer Stelle, am Rothermundpark,

das Gewässer völlig verunkrautet sei. Der Kleingartenvorsitzende sprach noch eine weitere Sorge an: Wenn an dem Gewässer ein durchgehender Weg entsteht, auch Bänke aufgestellt werden, muss es aus Sicherheitsgründen einen Zaun zu den Gärten geben. Eine neue Natur schaffen und andere dafür wegnehmen, das finde er nicht ok, äußerte ein Anwohner. Gesucht wird also ein Kompromiss. Denn dass alles so bleibt, wird nicht gehen, weil die Kommune in der Pflicht ist, das Gewässer in einem ordnungsgemäßen Zustand zu halten. Rainer Krause lud die Verantwortlichen in die Sparte ein, sich vor Ort ein Bild zu machen und die Vorstellungen der Kleingärtner in ihre Planungen mit einzubeziehen. Zeit dürfte dafür noch sein. Denn erst ab 2018 soll mit dem Ausbau begonnen werden, wenn das wasserrechtliche Verfahren abgeschlossen ist. (C. P.)

Service

Wer reinigt unsere Büros? Gute Aufträge an kleinere, zuverlässige Reinigungsfirma in DD abzugeben.

☎ 0351-4865385
www.Reynle.info

Kaufe Wohnmobile und Wohnwagen
Tel.: 03944-36160
www.wm-aw.de (Fa.)

WIR SUCHEN HÄUSCHEN, wer verkauft sein Haus?
Bitte alles anbieten!
Tel: 0173 3677319
fa.manthey@gmx.de

PLASMAspender gesucht.

Altmarktgalerie Dresden
Für MEHR als ein Dankeschön!
Infos Mo–Fr bis 19 Uhr: 0351-272260
JETZT Ihren Termin vereinbaren!

octapharma plasma

BAUMFÄLLUNG MIT SEILTECHNIK
inkl. Entsorgung/Stubbenfräsen
übernimmt preiswert,
schnell und unkompliziert
TEAM ALPIN GmbH
Telefon 0172 3530066
mail@team-alpin.info
Herr Rehwagen

Hausgeräte, Reparatur & Fachgeschäft

Wir reparieren Ihre Wasch-, Kühl-, Elektro- & Gasgeräte

monsator
Hausgeräte Dresden GmbH



bei uns KOSTENFREI
Lieferung, Anschluss & Altgeräteentsorgung
WIR GEWÄHREN RABATT AUF EHRENAMTSKARTE!

Siemens
SN 536 S 00 TD
mit Besteckschublade

Angebotspreis:
799,-

(inkl. Anlieferung, Anschluss & Entsorgung des Altgerätes)

Lindengasse 18 · 01069 Dresden · ☎ 83 17 60 · hausgeraete@monsator-dresden.de

Schnelle Hilfe ☎ 0800/4 95 49 55

Die Energie-Berater

Die Serie in Ihrer Stadtteilzeitung

Finden Sie Ihr Wunschlicht – mit dem Lampen-Check der DREWAG!

Seit 2012 ist die Glühlampe endgültig vom Markt verschwunden. In diesem Jahr folgten besonders ineffiziente Halogenlampen ab Energieeffizienzklasse C. Doch welches Leuchtmittel ist die beste Alternative?

Der Lampen-Check der DREWAG soll Ihnen den Umstieg auf stromsparendere Leuchtmittel erleichtern. Unseren Lampenkoffer bieten wir mittlerweile in der vierten Generation an und sind anhaltend bemüht, diesen mit den neusten Leuchtmitteln zu bestücken.

Der Lampenkoffer beinhaltet eine Auswahl an LED-Lampen verschiedener Leistungen und Bauformen sowie ein Luxmeter zur Messung der Beleuchtungsstärke. LED-Lampen haben eine sehr lange Lebensdauer, eine geringere Wattleistung gegenüber anderen Leuchtmitteln, ermöglichen eine sofortige Helligkeit nach dem Einschalten und müssen nicht über den Sondermüll entsorgt werden.

Für unsere Kunden ist die Ausleihe unseres Lampenkoffers gegen eine Kautions von 20,00 Euro möglich.

Haben Sie weitere Fragen zu energieeffizienten Leuchtmitteln? Dann helfen Ihnen unsere Energieberater im DREWAG-Treff, Ecke Freiburger/Ammonstraße, 01067 Dresden, gern weiter.



DREWAG

Backen mit Benny Blue

Teig kneten, Plätzchen austechen, ab in den Ofen und zum Schluss das fertige Werk genießen: Fans von süßem Zuckerguss und Kuchenkrümel-Leckereien finden im „Benny Blu Backbuch“ schmackhafte Rezepte für Plätzchen, Kekse und Co. Schritt für Schritt begleitet Benny Blu kleine Nachwuchs-Bäcker bei ihren ersten Gehversuchen am Backofen. Kleine Konditoren können knusprige Butterplätzchen oder

Wir sind dabei!

leckeren Kirsch-Schokoladen-Kuchen versuchen. Mit nützlichen Tipps und auch Sicherheitshinweisen werden die ersten Gehversuche am Backofen zum kulinarischen Erfolgserlebnis. Selbst erfahrene Kuchenprofis können mit den simplen Blitz-Rezepten ihr Back-Repertoire erweitern und mit neuen Kreationen glänzen.

Mehr Rezepte unter
www.bennyblu.de

Ihre Anzeige in der Stadtteilzeitung?



Lassen Sie sich von Carola Mulitze beraten.

☎ 01 62 6 55 33 33
@ carola-mulitze@t-online.de

NOTAPHILIE DRESDEN
Dr. Hemmerling

Münzen Banknoten

Ankauf · Verkauf · kostenlose Schätzungen

Oschatzer Straße 14 · 01127 Dresden-Pieschen
Telefon: (03 51) 8 58 32 53
Geschäftszeiten: Mo.–Fr. 10–18 Uhr

Lohnsteuerhilfe



Interessengemeinschaft der Lohnsteuerzahler e.V. – Lohnsteuerhilfeverein

Durch uns sparen Sie Geld.

Steuerberatung für Arbeitnehmer, Rentner und Immobilienbesitzer.



Beratungsstelle:
01127 Dresden
Großenhainer Str. 113-115
Tel.: 03 51-84 38 72 56



Doppelte Haushaltsführung bei Ledigen:

Beteiligung an Kosten der Hauptwohnung nachweisen!

Eine doppelte Haushaltsführung liegt vor, wenn Arbeitnehmer grundsätzlich am Lebensmittelpunkt eine Hauptwohnung und am Beschäftigungsort, d.h. am Ort der ersten Tätigkeitsstätte bzw. in dessen Nähe, eine Zweitwohnung unterhalten. Die Unterkunftskosten am Beschäftigungsort und Verpflegungsaufwendungen für die ersten drei Monate und eine Familienheimfahrt je Woche sind dann als Werbungskosten abziehbar. Bei ledigen Arbeitnehmern, insbesondere denjenigen, die im Haus der Eltern eine eigene Hauptwohnung unterhalten, scheitert der Werbungskostenabzug häufig bereits daran, dass sie die gesetzlich vorgeschriebene finanzielle Beteiligung an der Haushaltsführung nicht nachweisen können. Sie müssen sich nämlich zu mehr als 10% an den monatlich regelmäßig anfallenden Kosten für Miete, Nebenkosten, Lebensmittel und andere

Dinge des täglichen Lebens beteiligen. Über die Höhe und Art des Nachweises schweigt das entsprechende Schreiben des Bundesfinanzministeriums. Erich Nöll, Geschäftsführer des BDL: „Wenn man sich am Grundfreibetrag des Einkommensteuergesetzes orientiert, der sich in 2016 auf 8.652 Euro im Jahr, also im Monat auf 721 Euro beläuft, sollte mit einer monatlichen Beteiligung von 100 Euro die Bagatellgrenze überschritten sein. Soweit ein lediger Arbeitnehmer monatlich diesen Betrag oder mehr als Beteiligung an der Haushaltsführung überweist, dürften die Finanzämter in der Regel von einer maßgeblichen Beteiligung an der Haushaltsführung ausgehen. Gegebenenfalls kann jedoch auch ein höherer Betrag erforderlich sein, da die Höhe der Zahlung grundsätzlich in Relation zum jeweiligen Haushalt zu setzen ist.“

Lohnsteuerhilfe IDL

20. Elbhangfest-Weihnachtsmarkt

Der Elbhangfest Verein lädt bis 18. Dezember zum 20. Weihnachtsmarkt in Loschwitz ein. Über 30 Kunsthandwerker und Künstler bieten entlang der Friedrich-Wieck-Straße auserwählte Kreationen von edlem Handgefertigten an. Acht Kunsthandwerker sind bereits von Anfang an dabei, seit 1996! Wie immer wird zum Bühnenprogramm und gemeinsamem Singen eingeladen. Am 9. Dezember, ab 18 Uhr, geben z. B. die Wachwitzer Grasmücken den Ton an. Zum dritten Mal haben sich die Organisatoren ein Elbhangfest-Quiz zum Weihnachtsmarkt ausgedacht. Thema: „Zu Gast in Luthers Garten“. Gefragt wird u. a. nach dem Lutherschen Siegel und der Anzahl der Thesen. Auf die Gewinner warten Gutscheine. Über diesen Weihnachtsmarkt strahlt der MDR am 8./15./22. Dezember, 19.50 Uhr, eine Dokumentation aus.

(M.N.)

www.elbhangfest.de

Ihr Planungsbüro in Striesen wünscht schöne Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!

DR. SCHOLZ GESAMTPLAN GMBH

www.dr-scholz-gp.eu

Kipsdorfer Straße 110
D-01277 Dresden

Telefon: +49-351-4188870
Telefax: +49-351-2641109
E-Mail: info@dr-scholz.eu

Generalplanung für Wohnungs-, Industrie- und Krankenhausbau sowie für Handel und Logistik

Rund-um-Betreuung und Pflege zuhause

PROMEDICA PLUS



Ihr Ansprechpartner vor Ort:
Thomas Heller

PROMEDICA PLUS Dresden-Ost
Dresdner Straße 37a | 01326 Dresden
Tel. +49(0)351-40 75 40 60
dresden-ost@promedicaplus.de
www.promedicaplus.de/dresden-ost



Inhaber Matthias Nitzsche
Orthopädieschuhtechnik-Meister

Österreicher Straße 69 01279 Dresden
Tel. 2 11 18 01 · Fax 2 11 82 58
Endhaltestelle Laubegast Linie 4 & 75 Meter
Bushaltestelle Linie 86 Kronstädter Platz

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute für das Jahr 2017!

Öffnungszeiten
Mo–Do 8.30–12.30 Uhr & 14.00–18.00 Uhr
Freitag 8.30–12.30 Uhr

LEISTUNGEN

Maßeinlagen · Schuhzurichtung · orthopädische Maßschuhe
Diabetikerversorgung · Besuche zu Hause sowie in Senioren- und Pflegeheimen

www.fuss-profi-nitzsche.de

Was Frauen sich wünschen

Womit kann man Frau zu Weihnachten eine besondere Freude machen? Damit Männer bei dieser Frage keine grauen Haare bekommen, hält Susann Schwanebeck von der Haarmanufaktur tolle Geschenkideen bereit.

Wie wäre es mit einem edlen Schmuckstück, das Augen zum Strahlen bringt? Um das Geheimnis bis zum 24. Dezember zu wahren, wird es gleich verpackt.

Auch ein verführerischer Duft ist immer eine gute Wahl, wenn man die Vorlieben kennt. Mit dem Parfüm von La Biosthetique für 18,90 Euro – im süßen Herzflakon – lassen sich Wünsche erfüllen. Freude verbreiten sicher auch Wellnessgutscheine



– beispielsweise im Wert von 200 Euro für 180 Euro oder im Wert von 500 Euro für 450 Euro. Das Spa Set für 34,90 Euro sorgt für entspannte Frauen am (Weihnachts)-Abend. Und der ghd-Styler ab 189 Euro bringt ihre Haare umwerfend in Form.

Weitere Wünsche? Fragen Sie

Susann Schwanebeck

Die Haarmanufaktur

Tolkewitzer Straße 38 A

Telefon: 3140145

www.haarmanufaktur-dresden.de

WWW.FAMILIENAPO.DE

Ein frohes Fest!

Liebe Kunden und Patienten!

Herzlichen Dank für das Vertrauen, das Sie uns auch 2016 entgegengebracht haben. Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Ihre Familie Wiesner
und das Apothekenteam

ZUHÖREN.
BERATEN.
HELFE.



Ihre APOTHEKE AM BLAUEN WUNDER

Naumannstraße 3 | 01309 Dresden
Telefon 0800 – 3 14 22 55 (kostenfrei)

Wertvolle Gaben

So macht das Schenken richtig Freude!

Möglichst gesund bleiben – ein Wunsch, der besonders zum Jahreswechsel ganz häufig zwischen Freunden und Verwandten ausgetauscht wird. Und gerade der Start in ein neues Jahr bietet Gelegenheit, auch aktiv etwas für die eigene Gesundheit zu tun.

Geschenke, die ankommen, finden Sie ganz stressfrei in unserer Apotheke. Hochwertige Vitalstoffe für Oma, Blutdruck-Messgerät für Opa, Wohlfühl-Kosmetik für Mutti, Fitness-Vitamine für Vati – für

jeden ist das richtige Gesundheits-Präsent dabei.

Sich selbst beschenken können Sie nebenbei auch noch! Entspannt unseren Vitaldrink probieren, 25 % Rabatt auf Ihren Wunschartikel erhalten (ausgenommen Angebote und verschreibungspflichtige Artikel) und den neuen Apothekenkalendar für 2017 mitnehmen.

Weitere Infos

Apotheke am Blauen Wunder

Telefon 0800 – 3 14 22 55

www.familienapo.de

ANZEIGE

Fitness für Körper und Geist

Unter diesem Motto starten die beiden Dresdner Vereine „ARTOS – die Mediengemeinschaft“ und „NaturFreunde Dresden“ ein gemeinsames Projekt „Wandern mit der Wanderapp komoot“. Einzelheiten dazu sowie Wissenswertes zu weiteren Angeboten des Vereins „ARTOS – die Mediengemeinschaft e.V.“ werden am 4. Januar 2017, 10 bis 12 Uhr, in den Vereinsräumen in der Straße des 17. Juni 25/103 B – ehemals Sachsenwerk – vorgestellt. Interessierte Neueinsteiger sind gleichermaßen eingeladen wie auch bereits erfahrene PC-Nutzer.

(StZ)

www.artos.de

„Mitmachen statt blau machen“

KJH Gruna feiert 20. Geburtstag

(Fortsetzung von Seite 1)

„An einer Tafel in unserem Café ist für jeden ersichtlich, wer sich bereits wie viele Punkte verdient hat und auch wodurch“, erläutert Silvio Schmidt. Möglichkeiten gibt es viele. Die Jugendlichen können Aufgaben im eigenen Café übernehmen oder an einem der wöchentlich angebotenen Veranstaltungen teilnehmen, so mittwochs beim Afro-Latino-Trommeln oder donnerstags beim Töpfern. Die große Freifläche rund um die Schieferburg bietet ebenso Gelegenheiten, sich

nützlich zu machen. Auch außerhalb des KJH wird einiges angeboten: Erst kürzlich besuchten 20 Jugendliche mit den Sozialarbeitern den Freizeitpark Belantis und waren in der Go-Kart-Halle in Coswig. „Auch wenn die Jugendlichen oft bestimmte Dinge zunächst nur mitmachen, um Punkte zu sammeln, bleiben einige dabei und arbeiten danach zum Beispiel noch weiter im Café mit, da sie merken, dass es eine coole Möglichkeit ist, neue Leute kennenzulernen“, so der Leiter der Schieferburg.

Aktivitätspunkte können auf alle Fälle während der Festwoche zum 20. Geburtstag der Schieferburg gesammelt werden. Höhepunkt ist am 7. Dezember ab 19.30 Uhr die Märchencomedy „Abramakabra“ mit den Grimms Erben. Karten sind direkt in der Schieferburg, Liebstädter Straße 29, erhältlich. Am 8. Dezember ist von 17 bis 19 Uhr „Tag der offenen Tür“ unter dem Motto „Eltern erwünscht“. Am 9. Dezember steigt von 19 bis 23 Uhr die Teenie-Disko U18.

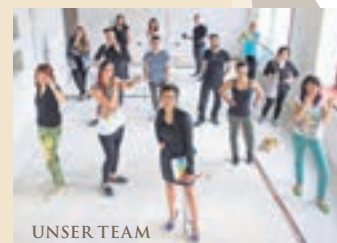
<http://schieferburg.sjr-dresden.de/>



SUSANNSCHWANEBECK
DIE HAARMANUFAKTUR

Tolkewitzer Str. 38A · Telefon: 0351 3140145
www.haarmanufaktur-dresden.de

Öffnungszeiten:
Mo 13–21 Uhr · Di–Fr: 8–21 Uhr · Sa 8–16 Uhr



UNSER TEAM

FRISEUR
BARBIER
ZWEITHAAR
KOSMETIK
MAKE UP
MASSAGE
WORKSHOPS
EVENTS
LIFESTYLE

Unser Highlight im Dezember:
Freude